

Butterflies Papillons

of NB / du N.-B.



Identification
Guide
d'identification



Welcome to the wonderful world of Butterflies!

This guide was written for anyone interested in learning more about butterflies. It has information about many of the common species of butterflies in New Brunswick, most of which can be found around your neighbourhood. For each species, you will find a brief description of the butterfly, where it can be found, its wingspan, the time of year that you might see one flying, along with a photo of the adult butterfly and caterpillar, and it's preferred food at each stage.



Atlantis Fritillary / Argynne de l'Atlantique

What is a butterfly?

A butterfly is a type of insect that is most known for changing from a caterpillar to a beautiful winged insect. There are four life stages that the insect goes through to become a butterfly: the egg, the caterpillar, the pupa, and then finally the adult! The process of maturing from an egg to an adult butterfly is known as metamorphosis. An adult butterfly has 2 long antennae, 6 legs, and 2 pairs of wings. The pair of wings closest to the butterfly's head are called forewings, and the pair of wings closest to the back of the butterfly are called hindwings.

Bienvenue au merveilleux monde des papillons!

Ce guide a été écrit pour tous ceux intéressés à en apprendre davantage au sujet des papillons. Il contient de l'information au sujet de plusieurs espèces communes du Nouveau-Brunswick, la plupart se retrouvant dans votre voisinage. Pour chaque espèce, vous trouverez une brève description du papillon, les endroits où on peut le trouver, son envergure, la période de l'année où vous pouvez en voir un en vol, ainsi qu'une photo du papillon adulte et de la chenille, et la nourriture qu'il préfère à chaque stade.



Little Wood Satyr / Petit Satyre des bois

C'est quoi un papillon?

Un papillon est un type d'insecte bien connu pour sa transformation, allant de la chenille à un magnifique insecte ailé. L'insecte passe par quatre étapes dans sa vie pour devenir un papillon : l'œuf, la chenille, le stade de puppe, et finalement l'adulte! Le processus de maturation, de l'œuf à l'adulte, est connu sous le nom de métamorphose. Un papillon adulte a 2 longues antennes, 6 jambes et 2 paires d'ailes. Les ailes les plus proches de sa tête sont ses ailes antérieures et les ailes les plus proches de son derrière sont ses ailes postérieures.

Tips for identifying butterflies

Identifying a butterfly can be a very challenging task. There are more than 20,000 species of butterflies in the world and some species look very similar to one another. To identify a butterfly, look at it closely and notice the size and shape of the butterfly's wings and the different colours, stripes, and spots on the wings. Then, use your guide to help you identify which butterfly matches the one you found!

Why are butterflies important?

Butterflies are important for many reasons! The presence or absence of butterflies in an ecosystem can tell us how healthy that habitat is for all the plants and animals that live there. Butterflies are an important part of the food chain and are prey for birds, bats, and other animals that like to eat insects. Butterflies are also pollinators, moving pollen from flower to flower, which allows plants to reproduce!



White Admiral / Amiral

Remember, when you go out to watch butterflies you are entering their homes and habitat. Watch them from a distance and don't disturb them.

Trucs pour identifier les papillons

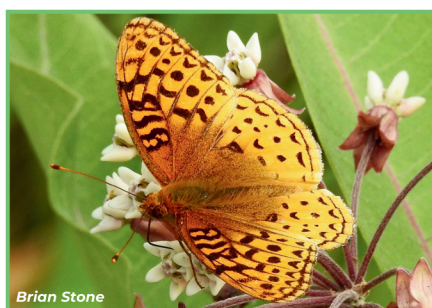
L'identification de papillons peut s'avérer être une tâche très difficile. Il y a plus de 20 000 espèces de papillons au monde et quelques espèces se ressemblent les unes aux autres. Afin d'identifier un papillon, regardez-le de près et notez la forme et la taille de ses ailes ainsi que

ses couleurs, ses lignes et ses taches. Utilisez ensuite votre guide afin de vous aider à identifier quel papillon ressemble à celui que vous avez trouvé!

Pourquoi les papillons sont-ils importants?

Les papillons sont importants pour plusieurs raisons! La présence ou l'absence de papillons dans un écosystème peut nous indiquer si l'habitat et les plantes et animaux qui y habitent sont en bonne santé.

Les papillons sont une partie importante de la chaîne alimentaire et servent de proie aux oiseaux, aux chauves-souris et aux autres animaux qui mangent des insectes. Les papillons sont aussi des pollinisateurs, transportant du pollen de fleur en fleur, ce qui leur permet de se reproduire!



Brian Stone
Great Spangled Fritillary / Arygynne cybèle

Quand on observe les papillons, on empiète sur leur habitat. Observez à partir d'une distance respectueuse sans déranger le papillon.

Cabbage White

Butterfly Description: This butterfly has white wings with a black tip on the forewings. The undersides of the wings are a yellow-green colour. Females have two black spots on the wings, and males have one spot.

Habitat: Most habitats, including open meadows, forests, bogs, and your backyard!

Preferred Food: Caterpillars eat plants like cabbage, broccoli, radish, and cauliflower. Adult butterflies eat nectar from common blue, purple, and yellow flowers.



Piérade du chou

Description du papillon: Ce papillon a les ailes blanches avec une pointe noire sur ses ailes antérieures. Le dessous de ses ailes est d'une couleur jaune vert. Les femelles ont deux points noirs sur les ailes et les mâles en ont un.

Habitat: La plupart des habitats, incluant les prés ouverts, les forêts, les tourbières et votre cour arrière!

Nourriture préférée: Les chenilles mangent les plantes telles que le chou, le brocoli, les radis et les chou-fleur. Les papillons adultes mangent du nectar des fleurs communes bleues, violettes ou jaunes (par exemple, les pissenlits).

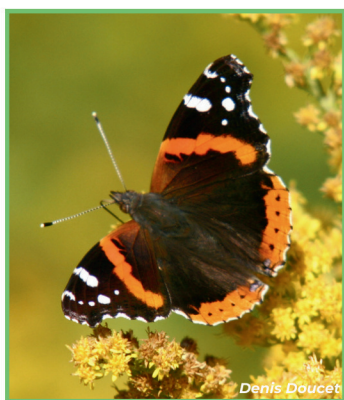


Red Admiral

Butterfly Description: Wings are dark brown and black in colour with orange-red bands running down the forewing and across the bottom of the hindwing. The forewings have white spots near the tips, and the underside of the wings have red bands.

Habitat: Forests, backyards, parks, wetlands, and fields.

Preferred Food: Caterpillars eat nettles, including the stinging nettle. Adult butterflies eat rotting fruit, sap on trees, and sometimes flower nectar.



Vulcain

Description du papillon: Les ailes sont d'une couleur brun foncé et noires avec des bandes orange rouges sur les ailes antérieures et sur le bas des ailes postérieures. Les ailes antérieures ont des taches blanches près des bouts, et les dessous des ailes ont des bandes rouges.

Habitat: Forêts, cours arrière, parcs, terres humides et champs.

Nourriture préférée: Les chenilles mangent des orties, incluant l'ortie dioïque. Les papillons adultes mangent des fruits pourris, la sève des arbres et parfois du nectar.



Wingspan
Envergure des ailes

European Skipper

Butterfly Description: This butterfly is orange in colour, with black outlining on its wings.

Habitat: Meadows, fields, farmland, and along road edges.

Preferred Food: Caterpillars eat a variety of grasses. Adult butterflies eat nectar from milkweed, thistle, clover, and other flowers.



Hespérie des graminées

Description du papillon: Ce papillon est d'une couleur orange avec des bordures noires sur ses ailes.

Habitat: Champs, prés, terres agricoles et bord des routes.

Nourriture préférée: Les chenilles mangent une variété d'herbes. Les papillons adultes mangent le nectar des asclépiades, du chardon, du trèfle et de d'autres fleurs.

Flight period
période de vol



Clouded Sulphur

Butterfly Description: Wings are pale yellow with dark spots on the forewings. Males have black edges on both their forewings and hindwings and females have a lighter border around their wings with whitish-yellow spots. The underside of the hindwing has either one or two silver spots.

Habitat: Open areas like fields, road edges, and backyards.

Preferred Food: Caterpillars eat plants like alfalfa, clover, and pea. Adults eat nectar from a variety of different flowers.



Denis Doucet



Matthias Buck (iNaturalist)

Coliade du trèfle

Description du papillon: Les ailes sont d'un jaune pâle avec des points foncés sur les ailes antérieures. Les mâles ont des bordures noires sur les ailes antérieures et postérieures et les femelles ont une bordure plus pâle autour de leurs ailes avec des points d'un blanc jaunâtre. Le dessous des l'ailes postérieures ont soit une ou deux taches argentées.

Habitat: Zones ouvertes comme les champs, le bord des routes et les cours arrières.

Nourriture préférée: Les chenilles mangent les plantes comme la luzerne, le trèfle et les pois. Les adultes mangent du nectar provenant de plusieurs différentes fleurs.



Wingspan
Envergure des ailes

October	octobre
September	septembre
August	août
July	juillet
June	juin
May	Mai
April	avril
March	mars

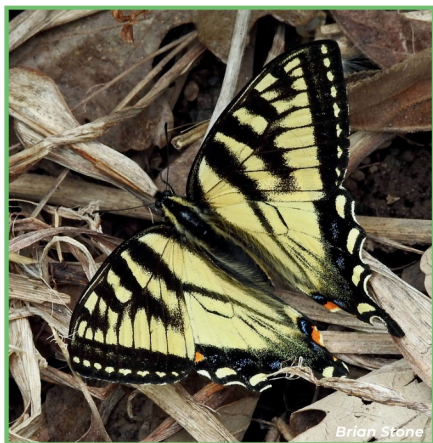
Flight period
Période de vol

Canadian Tiger Swallowtail

Butterfly Description: This large butterfly looks like it has tiger stripes! The butterfly is yellow with black edges on the forewing and hindwing as well as black stripes. The hindwing has some orange and blue patches.

Habitat: Open areas like fields, road edges, and backyards.

Preferred Food: Caterpillars eat leaves on trees like poplar, aspen, and birch. Adults eat nectar from various flowers.



Papillon tigré du Canada

Description du papillon: Ce papillon de grande taille a les rayures d'un tigre! Il s'agit d'un papillon jaune avec des bordures noires sur les ailes antérieures et postérieures ainsi que des rayures noires. L'aile postérieure a des taches oranges et bleues.

Habitat: Forêts et environs.

Nourriture préférée: Les chenilles mangent les feuilles d'arbres tels que les peupliers, les trembles et les bouleaux. Les adultes mangent le nectar de différentes sortes de fleurs.

9

Wingspan
Envergure des ailes



Flight period
Période de vol

October
octobre

September
septembre

August
août

July
juillet

June
juin

May
mai

April
avril

March
mars

Northern Spring Azure

Butterfly Description: Male butterflies have blue wings, while females have some black or brown on the edge of their forewings. The underside of the forewing is grey-white with black spots.

Habitat: Open areas, forest edges, marshes, and swamps.

Preferred Food: Caterpillars eat buds from shrubs and herbs. You may find them on blueberry or cherry shrubs. Adults eat nectar from many types of flowers.



Azur printanier

Description du papillon: Les mâles ont des ailes bleues alors que les femelles ont du brun ou du noir sur le bord de leurs ailes antérieures. Le dessous de l'aile antérieure est gris blanc avec des taches noires.

Habitat: Zones ouvertes, bordures des forêts, marais et marécages.

Nourriture préférée: Les chenilles mangent les bourgeons des arbustes et des herbes. Vous les retrouverez peut-être sur les plantes de bleuets ou les arbustes de cerises. Les adultes mangent du nectar provenant de plusieurs types de fleurs.



Wingspan
Envergure des ailes

Green Comma

Butterfly Description: The wings of the Green Comma have bumpy, ragged edges. The wings are red/orange-brown with dark edges, and have green patches along the edges of the underside of the forewings and hindwings.

Habitat: Forests.

Preferred Food: Caterpillars typically feed on trees and shrubs, including pussy willow, alder, birch, and blueberry. Adults eat flower nectar, animal carcasses, and animal droppings.



Polygone à taches vertes

Description du papillon: Les ailes du polygone à taches vertes ont des bordures bosselées. Les ailes sont rouges/orange-brune avec des bords foncés et ont des taches vertes le long du bord du dessous des ailes postérieures et antérieures.

Habitat: Forêts.

Nourriture préférée: Les chenilles se nourrissent typiquement sur des arbres et des arbustes, incluant le saule discoloré, l'aulne, le bouleau et le bleuet. Les adultes mangent du nectar de fleurs, des carcasses d'animaux et des excréments d'animaux.



Wingspan
Envergure des ailes

Mourning Cloak

Butterfly Description: This large butterfly has maroon wings. The wings have thick pale yellow edges on the forewings and hindwings, and inside that, a black border with blue spots.

Habitat: Forests, yards, parks, and along rivers.

Preferred Food: Caterpillars feed on willows, maples, and birches. Adults eat sap and rotting fruit.



Morio

Description du papillon: Ce grand papillon a les ailes marron. Il a de large bordures jaunes sur ses ailes antérieures et postérieures, et à l'intérieur de cela, une bordure noire avec des taches bleues.

Habitat: Forêts, cours, parcs et le long des rivières.

Nourriture préférée: Les chenilles se nourrissent de saules, d'érables et de bouleaux. Les adultes mangent de la sève et des fruits pourris.



Wingspan
Envergure des ailes

October
octobre

September
septembre

August
août

July
juillet

June
juin

May
mai

April
avril

March
mars

Flight period
Période de vol

Monarch

Butterfly Description: The Monarch is a large butterfly with bright orange wings that have a thick black border and veins edged in black. There are two rows of white spots along the edge of the wings.

Habitat: Open areas like fields, meadows, marshes, and roadsides.

Preferred Food: Caterpillars only eat milkweed. Adults eat the nectar from many plants including milkweed, aster, thistle, clover, lilac, and goldenrod.



Monarque

Description du papillon: Le monarque est un papillon de grande taille avec des ailes d'un orange vif qui ont une bordure noire épaisse veinée de noir. Il y a deux rangées de taches blanches sur le bord des ailes.

Habitat: Lieux ouverts tels que les champs, les prés, les marais et le bord des routes.

Nourriture préférée: Les chenilles mangent seulement de l'asclépiade. Les adultes mangent le nectar de plusieurs plantes incluant l'asclépiade, l'aster, le chardon, le trèfle, le lilas et la verge d'or.



Viceroy

Butterfly Description: The Viceroy looks similar to the Monarch, but has a black band running across the hindwing and a single row of white spots along the edge of the wing.

Habitat: Wet, open areas such as lake edges, swamps, valleys, and meadows.

Preferred Food: Caterpillars feed on willows and poplars. Adults eat nectar from asters, goldenrod, and thistle.



Vice-roi

Description du papillon: Le vice-roi ressemble au monarque, mais il a une bande noire le long de l'aile postérieure et une seule rangée de taches blanches sur le bord de l'aile.

Habitat: Lieux humides et ouverts, tels que le bord des lacs, les marécages, les vallées et les prés.

Nourriture préférée: Les chenilles se nourrissent sur les saules et les peupliers. Les adultes mangent le nectar des asters, des verges d'or et du chardon.

October
octobre

September
septembre

August
août

July
juillet

June
juin

May
mai

April
avril

March
mars

Flight period
Période de vol



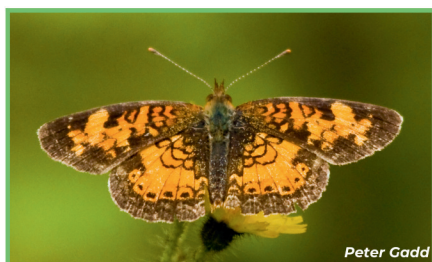
Wingspan
Envergure des ailes

Northern Crescent

Butterfly Description: This is a very common butterfly, with dark edges along the wings, dark spots along the bottom of the hindwing, and dark patterns on its orange wings. This butterfly has orange tips on the antennae. Some Northern Crescents have a shiny green patch on their body. Caterpillars are identical to the closely related Pearl Crescent.

Habitat: Wet, open areas like marsh edges and streams.

Preferred Food: Caterpillars eat asters. Adults eat nectar from various flowers.



Croissant nordique

Description du papillon: Il s'agit d'un papillon très commun, avec des bordures foncées aux ailes, des taches foncées sur le bas des ailes postérieures, et des patrons foncés sur ses ailes orange. Ce papillon a des bouts oranges sur les antennes. Certains ont également une tache verte luisante sur leur corps. Les chenilles sont identiques à celles de l'espèce apparentée, le Croissant perlé.

Habitat: Lieux ouverts et humides comme le bord des marais et des ruisseaux.

Nourriture préférée: Les chenilles mangent des asters. Les adultes mangent le nectar de plusieurs plantes.



Dreamy Duskywing

Butterfly Description: This butterfly is a medium brown colour. Grey scales on its dark wings give it a “dusky” appearance. It is distinguished from other similar species by its habit of sitting with its wings spread flat to the ground.

Habitat: Forest edges and clearings and commonly seen along trails.

Preferred Food: Caterpillars feed on poplar, birch, and willow trees. Adults eat nectar from blueberry and strawberry flowers, lupines, and other flowers.



Hespérie givrée

Description du papillon: Ce papillon est de couleur brun moyen. Des écailles grises sur ses ailes foncées lui donnent une apparence “givrée.” On le distingue des autres espèces semblables par son habitude d’étendre ses ailes à plat sur le sol.

Habitat: Bordures des forêts et zones déboisées Ce papillon est souvent aperçu le long des sentiers.

Nourriture préférée: Les chenilles se nourrissent sur le peuplier, le bouleau et le saule. Les adultes mangent le nectar des fleurs de bleuets et de fraises, des lupins et de d’autres fleurs.



Wingspan
Envergure des ailes

October
octobre

September
septembre

August
août

July
juillet

June
juin

May
mai

April
avril

March
mars

Flight period
Période de vol

Common Ringlet

Butterfly Description: This is a medium-sized orange-brown butterfly. Its forewing is orange near the butterfly's body and grey near the outer edge, and occasionally has a faint ring or spot near the tip.

Habitat: Grassy open areas including fields, meadows, grasslands, and tundra.

Preferred Food: Caterpillars eat grasses and rushes. Adults eat nectar from many common flowers.



Satyre fauve

Description du papillon: Il s'agit d'un papillon de taille moyenne de couleur orange-brun. Son aile antérieure est orange près du corps du papillon et gris près du bord extérieur et a parfois un anneau ou une tache pâle près du bout.

Habitat: Lieux ouverts herbacés incluant les champs, les prés, les prairies et la toundra.

Nourriture préférée: Les chenilles mangent des herbes et des joncs. Les adultes mangent le nectar de plusieurs fleurs communes.



In Memory of / En souvenir de Roger Leblanc

1954-2023



Roger was an avid birder, long-time supporter of Nature NB, and cherished friend and mentor in the New Brunswick naturalist community. We are grateful for his contributions to this guide.

Roger était un ornithologue passionné, un membre actif de Nature NB, un ami et un éducateur estimé au sein de la communauté naturaliste du Nouveau-Brunswick. Nous sommes reconnaissants de sa contribution à ce guide.

Thanks to / Merci à :

Revisions & Translation / Révisions et traduction

Roger Leblanc
Mira Dietz Chiasson



Learn more with **Nature NB** Apprenez plus avec



Nature Education Programs, discover and learn about nature with an interactive and hands-on guided activity for your classroom, daycare, or community event. Book a program that pairs with this identification guide or explore other subjects.

NatureKids NB provides resources for daycares, after school programs, clubs and classrooms across the province to explore nature throughout the year.

Community Science, participate in a milkweed monarch survey or a bird count, there are opportunities to take action throughout the year and across the province!

Programmes d'éducation sur la nature, découvrez et apprenez à connaître la nature grâce à des activités guidées interactives pour votre classe, votre garderie ou votre événement communautaire. Réservez un programme en lien avec ce guide d'identification ou explorez d'autres sujets.

NatureJeunesse N. -B. fournit des ressources aux garderies, aux programmes de garde après la classe, aux clubs et aux classes pour explorer la nature.

Science communautaire, participer à un inventaire d'asclépiades et de monarques ou à un recensement d'oiseaux, il y a des occasions pour agir tout au long de l'année e



naturenb.ca